

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русского языка,
речевой коммуникации и
русского как иностранного

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ СОБЫТИЯ
В МЕДИАТЕКСТАХ
(АСПЕКТ ЖАНРОВЫХ ОТЛИЧИЙ)

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 5 курса 512 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

КОРЧАГИНОЙ ВАЛЕНТИНЫ НИКОЛАЕВНЫ

Научный руководитель
профессор, д.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

2.06.187 O.B. Myakshova
подпись, дата инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
зав.кафедрой, д.ф.н., профессор
должность, уч. степень, уч. звание

8.06.18 M.A. Kormiliçyna
подпись, дата инициалы, фамилия

Саратов 2018

ВВЕДЕНИЕ

Работа посвящена исследованию языковой картины мира как вторичного существования объективного мира, реализованного при помощи языка. Такое исследование обусловлено тенденцией к изучению языка с точки зрения его функциональных возможностей.

В данной работе в качестве сферы реализации языка является сфера массовой коммуникации. **Актуальность** исследования именно этой сферы обусловлена тем, что в настоящее время «массовая коммуникация» все очевиднее претендует чуть ли не на основополагающую роль в нынешнем языковом существовании людей» [Костомаров 2005: 34].

Проблема воссоздания объективной картины мира через тексты масс-медиа, связана, в том числе, и с тем, что объективная картина мира не отображается, а интерпретируется в языке, акцент на этом понимании сложного взаимоотношения объективной и языковой картин мира делают такие исследователи, как В.И.Карасик, А.В.Кравченко, Е.В.Рахилина, Р.И Розина, Е.В. Падучева и др.

В работе будет рассматривается проблема интерпретации объективной картины мира, определенного события, в зависимости от жанровой принадлежности текста: *репортаже, комментарии, версии*.

Материалом для исследования послужили 4 газетные статьи из газеты «Известия» от 4 апреля 2017 года. **Объектом** исследования стало событие «взрыва в петербургском метро», произошедшее 3 апреля 2017 года в Санкт-Петербурге, предмет исследования - специфика интерпретации этого события в разных газетных жанрах.

Цель исследования: выяснить, как связана интерпретация одного и того же события с жанром текста.

Задачи исследования:

- 1) Исследовать проблему функционирования литературного языка в различных сферах общения.
- 2) Дать характеристику публицистического стиля, медиа-дискурса СМИ.
- 3) Охарактеризовать новостные жанры газетных текстов.
- 4) Проанализировать особенности интерпретации одного и того же события в таких жанрах газетной речи, как *репортаж, комментарии, версии*.
- 5) Выявить общее и отличительное в представлении одного события в разных газетных жанрах.
- 6) Рассмотреть основные особенности изучения публицистического стиля речи в современной школе.

Методами исследования стали: описательный, который заключается в изучении речевого проявления жанра в пределах одного события, культурологический (как необходимый инструмент в объяснении специфики проявления языка в сфере СМИ), некоторые методики контент- и дискурс-анализа.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованных источников.

Глава 1. ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ СТИЛЬ, ГАЗЕТНАЯ РЕЧЬ И ЕЁ ЖАНРЫ носит реферативный теоретический характер. В ней даётся краткая история формирования стилистики как науки, характеризуется публицистический стиль, медиа-дискурс СМИ. Характеризуются новостные жанры газетных текстов.

В середине XX в., как пишет О.Б. Сиротинина [Сиротинина 2013:101-102], в науке прошла журнальная дискуссия о выделении / невыделении функциональных стилей литературного языка. Итоги дискуссии подвел академик В. В. Виноградов, признав необходимость выделения стилей по

критериям сферы и основной функции их использования в речи. К этому времени сформировались центры изучения русской речи с учетом функционально-стилевой дифференциации. Ведущими среди них были признаны Пермь, Горький и Саратов.

Н.М. Кожина выделяет шесть основных функциональных стилей: научный, официально-деловой, публицистический, художественный, церковно-религиозный и разговорно-общодный, которые, в свою очередь, распадаются на частные разновидности в зависимости от проявления в речи конкретных задач и ситуации общения, жанра и т.д.

Представители функционально-стилистического направления лингвистики (М.Н.Кожина, О.Б.Сиротинина, В.Г Костомаров, Е.А. Земская, Б.Н.Головин и др.) ввели такие понятия, как экстралингвистические характеристики функциональных стилей. В дальнейшем, на базе этих понятий, обозначился новый объект исследования – дискурс. Дискурс как коммуникативное явление – это промежуточное звено между речью как вербальным общением, как деятельностью – с одной стороны, так и конкретным текстом, зафиксированным в ходе общения, – с другой. «Любое общение определяется внеязыковыми факторами и мотивами: своей тематикой и содержательно-информационным смыслом, условиями, в которых оно происходит, самими участниками, т.е. характером, статусом, целями, намерениями, даже настроением отправителя и получателя сообщения» [Костомаров 2005:15].

Публицистический стиль занимает особые позиции в современной обществе, а СМИ превратились в ведущую разновидность литературного языка. Публицистика не только описывает события, факты и явления, но делает это с позиции социальной оценки и авторской интерпретации. Социальная оценочность – одна из главных особенностей языка публицистики.

На современном этапе развития литературного языка публицистический стиль занимает ведущую позицию в функционировании языка. Он превосходит

художественную речь не только по силе и масштабу влияния на развитие литературного языка, но и по формированию языковых вкусов, речевых норм.

Современные жанры публицистики подразделяются на оперативно-новостные, оперативно-исследовательские (интервью, репортажи, отчеты); исследовательско-новостные (корреспонденция, комментарий, рецензия); исследовательские (статья, письмо, обозрение); исследовательско-образные (очерк, зарисовка, эссе, фельетон, памфлет). Репортаж является одним из самых эффективных жанров публицистики, поскольку соединяет в себе преимущества оперативной передачи информации с ее анализом. Расширение жанрового спектра комментирующей журналистики – одна из примет современных российских СМИ.

Глава 2. ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ СОБЫТИЯ В ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТАХ РАЗНЫХ ЖАНРОВ.

Эта глава исследовательская, в ней анализируются особенности интерпретации одного и того же события в таких жанрах газетной речи, как *репортаж, комментарии, версии*.

Как отмечает О.В. Мякшева, «ученые единодушны в том, что в современном публицистическом дискурсе субъективная интерпретация мира конкретным журналистом, или – шире – конкретным изданием – вполне признанный факт» [Мякшева 2007:15]. Дополним, что играет роль и жанр, в рамках которого этот факт интерпретируется.

В подразделе 2.2 проводится анализ композиционных и речевых характеристик репортажа «Петербург выстоял». Как известно, заголовок в публицистическом тексте выполняет 2 функции – информационную и рекламную. В этом отношении заголовок репортажа информативен только для тех, кому уже известно об этом трагическом событии. Фраза заголовка явно содержит отсылку к военному героическому прошлому этого города и мотивирует интерес к нему читателей. В подзаголовке *Террористам не удалось*

вызвать панику в городе, во-первых, событие уже именуется терактом, во-вторых, снова, как и в заголовке, мотив прочитать этот репортаж базируется на уверенности в наличии у читателей газеты патриотических чувств.

В подразделе 2.3. анализируются композиционные и речевые характеристики комментария «Важно исключить возможность повторных взрывов». Авторами этого комментария является коллектив молодых журналистов. В названии публикации отражена мысль о важности предупреждать подобные трагедии, что, конечно, заинтересует озабоченного и напуганного случившимся читателя.

В подразделе 2.4 проводится анализ композиционных и речевых характеристик статьи «Мир скорбит вместе с Питером» авторами статьи являются молодые журналисты Инна Халирова, Наталия Портякова, Татьяна Байкова, Виктория Коцур, Алексей Забродин. Название статьи содержит оценку реакции мировой общественности на произошедшее, в качестве оценки реакции выбран самый сдержанный и уместный глагол *скорбит* (сравните синонимы: *печалиться, горевать, убиваться, крушиться* и т.д.). Производный предлог *вместе с* и неофициальная номинация Санкт-Петербурга – *Питер* формируют тональность соучастия, сопереживания.

Если в репортаже журналисту важно описать событие, не забыв показать себя его участником, рассказать о конкретных людях-участниках событий и пострадавших, то в комментарии журналисты расширяют дискурсивное окружение сведениями о реакциях на событие, действиях спасательных служб и ответственных за происшествие, включая депутатов и чиновников. Кстати, широкий взгляд на трагедию не позволяет этим авторам допускать, например, непроверенной информации (сравните версию причины трагедии у К. Кудрина и авторов комментария). Жанр статьи в рубрике «Международная реакция» обязывает журналистов сосредоточиться на исследовании характера реакции мировых лидеров, СМИ разных стран, причём, оставаясь в рамках отчетной тональности, журналисты при помощи в первую очередь эпитетов показывают

нюансы в степени сочувствия жителям Санкт-Петербурга. Немаловажное место занимает в такого типа статьях стремление журналистов как бы между строк показать отношение этих лидеров к России и российскому президенту.

Глава 3. ИЗУЧЕНИЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО СТИЛЯ РЕЧИ В СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЕ

Коммуникативная компетенция предполагает овладение видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных для данного возраста сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция проявляется в умении определять цели коммуникации, оценивать речевую ситуацию, учитывать коммуникативные намерения и способы коммуникации партнёра, выбирать адекватные стратегии коммуникации, быть готовым к осмысленному изменению собственного речевого поведения [Ладыженская 2011:6].

Современный подход в школе к изучению публицистического стиля содействует развитию логического мышления и речи обучаемых. Этот подход способствует совершенствованию всех видов речевой деятельности (говорения, слушания , чтения и письма), формирует навыки связного изложения мыслей как в устной, так и в письменной форме, развивает умение анализировать тему, уточнять ее границы, определять основную мысль, систематизировать материал, правильно отбирать языковые средства. На уроках по развитию речи уделяется внимание развитию и совершенствованию связной устной речи учащихся: учебно-научной и публичной (ораторской) на основе знакомства с основными видами бытового, общественно-политического и академического красноречия. Формируется навык анализа чужого, порождения и самоанализа собственного высказывания в определенном стиле и жанре.

Задача педагога заключается в донесении до учащихся установки о том, что изучение публицистического стиля речи напрямую связано с теми

конкретными событиями, ситуациями, которые встречаются в жизни человека. Выбор и реализация подходящих языковых средств определяется не только коммуникативной задачей, но и условиями общения.

Рассматривая с этих позиций принципы отбора материала для изучения стилей литературного языка, можно отметить, что основное внимание должно уделяться стилям, которые будут необходимы в последующей жизни и профессиональной деятельности учащихся. На сегодняшний день наиболее востребованы стили, используемые в средствах массовой информации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Публицистический стиль занимает особые позиции в современной обществе, а СМИ превратились в ведущую разновидность литературного языка. Публицистика не только описывает события, факты и явления, но делает это с позиции социальной оценки и авторской интерпретации. Социальная оценочность – одна из главных особенностей языка публицистики.

М.А. Кормилицына таким образом обобщает характеристики современного журналистского текста: «Чтобы информация воспринималась адресатом, она должна быть им понятна. Отсюда в СМИ очень многое стандартизовано: начиная с размещения информации (в газете – на какой полосе, каким шрифтом, в новостных передачах радио и ТВ – в начале или в конце) и кончая использованием языкового стандарта (привычные слова, типичные обороты и т.д.). Однако в отличие от научных и деловых текстов тексты СМИ стремятся не только сообщить нечто, но и воздействовать на адресата и не только логически убедить его в правильности своей оценки, но и внушить ему эту оценку <...> Язык СМИ зависит еще от одного свойства СМИ – их обязательной злободневности. Передаваемая ими информация, оказываемое ими воздействие актуальны сегодня» [Кормилицына 2011: 8-9].

Современные жанры публицистики подразделяются на оперативно-новостные, оперативно-исследовательские (интервью, репортажи, отчеты); исследовательско-новостные (корреспонденция, комментарий, рецензия); исследовательские (статья, письмо, обозрение); исследовательско-образные (очерк, зарисовка, эссе, фельетон, памфлет). Репортаж является одним из самых эффективных жанров публицистики, поскольку соединяет в себе преимущества оперативной передачи информации с ее анализом. Расширение жанрового спектра комментирующей журналистики – одна из примет современных российских СМИ.

Проанализировав 3 газетные статьи из газеты «Известия», объединенных одним событием – взрыв в петербургском метро», произошедший 3 апреля 2017 года в Санкт-Петербурге, мы пришли к следующим выводам:

- В репортаже журналисту важно описать событие, не забыв показать себя его участником, рассказать о конкретных людях-участниках событий и пострадавших
- В комментарии журналисты расширяют дискурсивное окружение сведениями о реакциях на событие, действиях спасательных служб и ответственных за происшествие, включая депутатов и чиновников. Широкий взгляд на трагедию не позволяет этим авторам допускать, например, непроверенной информации (сравните версию причины трагедии у К. Кудрина и авторов комментария).
- Жанр статьи в рубрике «Международная реакция» обязывает журналистов сосредоточиться на исследовании характера реакции мировых лидеров, СМИ разных стран, причём, оставаясь в рамках отчетной тональности, журналисты при помощи в первую очередь эпитетов показывают нюансы в степени сочувствия жителям Санкт-Петербурга. Немаловажное место занимает в такого типа статьях стремление журналистов как бы между строк показать отношение этих лидеров к России и российскому президенту.

Исследование специфики изучения публицистического стиля речи в школе позволил сделать такие наблюдения: коммуникативная компетенция предполагает овладение видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных для данного возраста сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетентность проявляется в умении определять цели коммуникации, оценивать речевую ситуацию, учитывать коммуникативные намерения и способы коммуникации партнёра, выбирать адекватные стратегии коммуникации, быть готовым к осмысленному изменению собственного речевого поведения.

Современный подход в школе к изучению публицистического стиля способствует развитию логического мышления и речи обучаемых. Этот подход способствует совершенствованию всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения и письма), формирует навыки связного изложения мыслей как в устной, так и в письменной форме, развивает умение анализировать тему, уточнять ее границы, определять основную мысль, систематизировать материал, правильно отбирать языковые средства. На уроках по развитию речи уделяется внимание развитию и совершенствованию связной устной речи учащихся: учебно-научной и публичной (ораторской) на основе знакомства с основными видами бытового, общественно-политического и академического красноречия. Формируется навык анализа чужого, порождения и самоанализа собственного высказывания в определенном стиле и жанре.

Рассматривая с этих позиций принципы отбора материала для изучения стилей литературного языка, можно отметить, что основное внимание должно уделяться стилям, которые будут необходимы в последующей жизни и профессиональной деятельности учащихся. На сегодняшний день наиболее востребованы стили, используемые в средствах массовой информации.